

B1.31.2 La condition

Die Bedingung



Der Ausdruck der Bedingung kann je nach Satzkonstruktion mit dem Subjonctif, dem Conditionnel oder dem Infinitif gebildet werden.

1. Man verwendet den Subjonctif nach: "à condition que, pourvu que, à moins que (ne), en supposant que, soit que...soit que".
2. Man verwendet das Conditionnel nach: "au cas où" und mit "quand bien même".
3. Man verwendet den Infinitif nach: "à condition de, à moins de, au risque de, quitte à".

Expression	Temps	Exemple
À condition que (<i>Unter der Bedingung, dass</i>)	Subjonctif	Je loue le studio à condition que tu paies les charges. (<i>Ich miete das Studio unter der Bedingung, dass du die Nebenkosten bezahlst.</i>)
Pourvu que (<i>Vorausgesetzt, dass</i>)	Subjonctif	Je déménage pourvu que le quartier soit calme. (<i>Ich ziehe um, vorausgesetzt, dass das Viertel ruhig ist.</i>)
À moins que (ne) (<i>Es sei denn, dass</i>)	Subjonctif	Je prends ce deux-pièces à moins qu'il ne soit trop cher. (<i>Ich nehme diese Zweizimmerwohnung, es sei denn, sie ist zu teuer.</i>)
En supposant que (<i>Angenommen, dass</i>)	Subjonctif	Je signe le bail en supposant que tout soit inclus. (<i>Ich unterschreibe den Mietvertrag, angenommen, dass alles inbegriffen ist.</i>)
Au cas où (<i>Für den Fall, dass</i>)	Conditionnel	Je réserve un camion au cas où il y aurait un retard. (<i>Ich reserviere einen Transporter, für den Fall, dass es eine Verspätung gäbe.</i>)
Quand bien même (<i>Selbst wenn</i>)	Conditionnel	Quand bien même la maison serait loin, je déménage. (<i>Selbst wenn das Haus weit weg wäre, ziehe ich um.</i>)
À condition de (<i>Unter der Bedingung,</i>)	Infinitif	Je loue à condition de payer moins de charges. (<i>Ich miete unter der Bedingung, weniger Nebenkosten zu zahlen.</i>)
À moins de (<i>Es sei denn,</i>)	Infinitif	Je refuse ce logement à moins de trouver mieux. (<i>Ich lehne diese Wohnung ab, es sei denn, ich finde etwas Besseres.</i>)
Quitte à (<i>Auch wenn das bedeutet,</i>)	Infinitif	Je dois déménager quitte à changer de quartier. (<i>Ich muss umziehen, auch wenn das bedeutet, das Viertel zu wechseln.</i>)

1. Korrigiere den Fehler

1. Je laisse mon numéro au cas où il y a une visite.

Ich hinterlasse meine Nummer, falls es einen Besuch geben würde.

2. Je prends l'appartement à condition que tu paieras la caution.

Ich nehme die Wohnung unter der Bedingung, dass du die Kautionszahlst.

1. Je laisse mon numéro au cas où il y aurait une visite. 2. Je prends l'appartement à condition que tu paies la caution.